



XIV Congreso de la Asociación de Academias  
de la Lengua Española  
Panamá, noviembre 2011

Año del XIV Congreso de la ASALE en Panamá

*Programa*

## LUNES 21

9:00 - 2:00	Sesiones preparatorias
5:00 - 7:00	Solemne inauguración académica
7:30 - 9:00	Cena en el Salón Amarillo, invitación de la Presidencia de la República

## MARTES 22

9:30 - 11:30	<b>Primera sesión plenaria</b> Informe del presidente de la ASALE Informe del tesorero de la ASALE Informe del secretario general de la ASALE Elección del secretario general de la ASALE Elección de los tres suplentes del secretario general de la ASALE.
5:00 - 7:00	Presentación de la <i>Gramática básica de la lengua española</i>

## MIÉRCOLES 23

9:00- 9:30	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b><i>Unidad y proyección del español</i></b> <b>Título:</b> <i>Buenos Aires, ciudad polifónica</i> <b>Presentadora:</b> D.ª Norma Carricaburo, Academia Argentina de Letras, secretaria general</li> <li>• <b><i>Asuntos literarios</i></b> <b>Título:</b> <i>Imaginación, memoria y palabra.</i> <b>Presentadores:</b> D.ª Soledad Puértolas y D. José María Merino, Real Academia Española, académica numeraria y vicesecretario</li> <li><b>Título:</b> <i>Una presencia ignorada: representantes de los Movimientos Literarios en la poesía escrita en español en los Estados Unidos</i> <b>Presentador:</b> D. Luis Alberto Ambroggio, Academia Norteamericana de la Lengua Española, académico numerario</li></ul>
9:30-10:00	

- **Unidad y proyección del español**  
**Título:** *La valoración lingüística en perspectiva integral*  
**Presentador:** D. Alfredo Matus, Academia Chilena de la Lengua, director
- **Fonética y ortografía**  
**Título:** *El dígrafo sh, antiguo fonema español*  
**Presentador:** D. Emilio Bernal Labrada, Academia Norteamericana de la Lengua Española, académico numerario
- **Lexicografía**  
**Título:** *Sobre el Diccionario Fraseológico Dominicano*  
**Presentadora:** D. <sup>a</sup> Irene Pérez Guerra, Academia Dominicana de la Lengua, académica numeraria

10:00-10:30

- **Unidad y proyección del español**  
**Título:** *¿La lingüística en vías de extinción?*  
**Presentador:** D. Jaime Bernal Leongómez, Academia Colombiana de la Lengua, secretario
- **Fonética y ortografía**  
**Título:** *Lengua y ortografía razonada*  
**Presentador:** D. Mario Frías Infante, Academia Boliviana de la Lengua, director
- **Lexicografía**  
**Título:** *El español en el ámbito jurídico: reflexiones desde el contexto guatemalteco*  
**Presentador:** D. Gustavo García Fong, Academia Guatemalteca de la Lengua, secretario de la junta directiva
- **Asuntos literarios**  
**Título:** *Lenguaje, intuición y creación*

**Presentador:** D. Bruno Rosario Candelier, Academia Dominicana de la Lengua, director

10:30-11:00

- ***Unidad y proyección del español***  
**Título:** *Los dialectos andinos en el conjunto de las hablas venezolanas: ¿conservadurismo vs. innovación?*  
**Presentador:** D. Francisco Freites Barros, Academia Venezolana de la Lengua, académico correspondiente
- ***Gramática***  
**Título:** *Las oraciones copulativas enfáticas y el español de Puerto Rico*  
**Presentadora:** D.<sup>a</sup> Amparo Morales, Academia Puertorriqueña de la Lengua Española, secretaria
- ***Lexicografía***  
**Título:** *Puertorriqueñismos*  
**Presentador:** Sr. D. José Luis Vega, Academia Puertorriqueña de la Lengua, director
- ***Asuntos literarios***  
**Título:** *Representación de movimientos en la poesía escrita en español en los Estados Unidos: modernismo, pre/post/neo y otros ismos*  
**Presentador:** D. Luis Alberto Ambroggio, Academia Norteamericana de la Lengua Española, académico numerario

11:00 - 11:30

- ***Gramática***  
**Título:** *La reducción del paradigma verbal en lengua española*  
**Presentador:** D. Édgar Colmenares del Valle, Academia Venezolana de la Lengua, tesorero
- ***Lexicografía***  
**Título:** *Incidencia de la actividad petrolera en nuestro vocabulario*

**Presentador:** D. Guillermo de León Calles, Academia Venezolana de la Lengua, académico correspondiente

- **Asuntos literarios**

**Título:** *La poesía de Julieta Dobles*

**Presentadora:** D.<sup>a</sup> Estrella Cartín de Guier, Academia Costarricense de la Lengua Española, directora

11:30 - 12:30

**Segunda sesión plenaria**

Presentación de la *Nueva Gramática de la Lengua Española* (Fonética y Fonología)

## JUEVES 24

11:30 - 2:00

**Tercera sesión plenaria**

Presentación, discusión y aprobación de la revisión de los estatutos y del reglamento de la ASALE

3:00 – 4:00

**Cuarta sesión plenaria**

**MOCIONES**

***Las relaciones literarias panhispánicas a través de la Historia.***

Proyecto aprobado en la reunión de Burgos.

Sr. D. Rogelio Rodríguez Coronel, Academia Cubana de la Lengua, vicedirector

**Presentación de proyecto de la Academia Puertorriqueña**

Sra. D.<sup>a</sup> Amparo Morales, Academia Puertorriqueña de la Lengua Española, secretaria

**Compromiso de las academias con la sociedad.**

D. Claudio Mena Villamar, Academia Ecuatoriana de la Lengua, secretario

4:00 - 4:30

- ***Régimen académico, investigación, enseñanza y difusión del idioma***

**Título:** *El uso de la tecnología en el aprendizaje individualizado del español como segunda lengua*

**Presentador:** D. Marco Aurelio Arenas Quintero, Academia Norteamericana de la Lengua Española, académico de número

**Título:** *Cauces de la investigación lingüística en Cuba (2001-2011)*

**Presentadora:** Marlen Domínguez, Academia Cubana de la Lengua, secretaria. (Lee: Ana María González Marfud, Academia Cubana)

**Título:** *"Oye, José, ¿dactílico o trocaico?" Un estudio estadístico sobre la versificación entre los poetas hispanos actuales en EE. UU.*

**Presentador:** Jorge Ignacio Covarrubias, Academia Norteamericana de la Lengua Española, secretario

- ***Lexicografía***

**Título:** *Tratamiento léxico de los etnónimos o nombres de los pueblos indígenas. Reflexiones y sugerencias a partir del caso venezolano*

**Presentador:** Sr. D. Horacio Biorde Castillo, Academia Venezolana de la Lengua, secretario

- ***Asuntos literarios y culturales***

**Título:** *La Florida de fray Alonso de Escobedo y los primeros escritos de Norteamérica*

**Presentador:** Sr. D. Nicolás Toscano Liria, Academia Norteamericana de la Lengua, académico de número

4:30 - 5:00

- ***Régimen académico, investigación, enseñanza y difusión del idioma***

**Título:** *Comprensión y tolerancia: la traducción de poesía y la lengua española en Estados Unidos*

**Presentadora:** D<sup>a</sup>. Ana María Osan, Academia Norteamericana de la Lengua Española, académica numeraria

**Título:** *Las academias de la lengua, una cita con el tiempo*

**Presentador:** D. Fernando Serrano Migallón, Academia Mexicana de la Lengua, académico de número

**Título:** *Una aproximación al libro antológico 'Sin novedad en Shanghai' de Rogelio Sinán*

**Presentadora:** Sra. D.ª Gloria Guardia de Alfaro, Academia Panameña de la Lengua, académica numeraria

- **Lexicografía**

Salón: Veraguas

**Título:** *Diccionario del Español en Panamá*

**Presentador:** Sr. D. Rodolfo de Gracia Reynaldo, Academia Panameña de la Lengua, académico numerario

- **Asuntos literarios y culturales**

Salón: Coclé

**Título:** *Fenomenología del lenguaje y la poesía – sobre el alma del lenguaje*

**Presentador:** D. José Guillermo Ros-Zanet – Academia Panameña de la Lengua, académico numerario

5:00 - 5:30

- **Régimen académico, investigación, enseñanza y difusión del idioma**

**Título:** *Reflexiones sobre la situación actual del español en los Estados Unidos*

**Presentadora:** D.ª Domnita Dumitrescu. PhD., Academia Norteamericana de la Lengua Española, académica correspondiente

**Título:** *Tendencias del español de Nicaragua*

**Presentador:** Róger Matus Lazo, Academia Nicaragüense de la Lengua, académico de número. Salón: Contadora 1

- **Lexicografía**

**Título:** *El vocabulario del deporte en el DRAE*

**Presentador:** Sr. D. Jorge Eduardo Ritter, Academia Panameña de la Lengua, censor

- **Asuntos literarios y culturales**

**Título:** *“Laudatio” básica de Cardenal*

**Presentador:** Jorge Eduardo Arellano, Academia Nicaragüense de la Lengua, director

5:30 - 6:00

- **Régimen académico, investigación, enseñanza y difusión del idioma**

**Título:** *Desafío de la escuela a las humanidades en la sociedad del aprendizaje, del conocimiento y de la información*

**Presentador:** José Luis Samaniego Aldazábal, Academia Chilena de la Lengua, secretario

- **Asuntos literarios y culturales**

**Título:** *Poetas barceloneses de hoy: voces emergentes desde la diversidad*

**Presentadora:** Nuria Morgado, Academia Norteamericana de la Lengua Española, académica correspondiente

**Título:** *Notas para una historia de la narrativa hispanounidense*

**Presentador:** *Gerardo Piña-Rosales, Academia Norteamericana de la Lengua, director*

## VIERNES 25

9:00 - 9:30

- **Asuntos literarios y culturales**

**Título:** *La conferencia Panamericana de Brasil y Rubén Darío. La unidad por el lenguaje y la cultura*

**Presentadora:** D.<sup>a</sup> Rocío Oviedo Pérez de Tudela, Academia Mexicana de la Lengua, académica correspondiente



**Título:** *Una reflexión sobre la poesía de Carlos Germán Belli: las sextinas*

**Presentador:** Marco Martos Carrera, Academia Peruana de la Lengua,  
presidente

9:30 - 12:30

**Quinta sesión plenaria**

Proyectos panhispánicos

Vigésima tercera edición, *Diccionario de la Lengua Española*

Segunda edición del Diccionario de Americanismos

Segunda edición del *Diccionario práctico del estudiante*

*Ortografía básica de la lengua española*

Segunda edición del *Diccionario panhispánico de dudas*

*Corpus del español del siglo XXI*

Proyecto de Biblioteca Clásica Hispanoamericana

Escuela de Lexicografía Hispánica

1:00 - 3:00

Proyectos panhispánicos, continuación

**Conclusiones del XIV Congreso de la ASALE**